



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluohhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruetās personas!

**(lt) Pavojaus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiedzialne poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrie trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

**(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!**

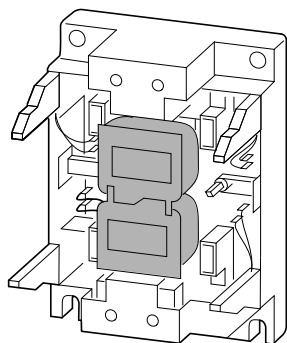
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

**(uk) Електричний струм! Безпечно для життя!**

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

**(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت!  
لا تتم اعمال الصيانة و التركيب  
الا من قبل العاملين المدربين!**

# DILM...-XSP/E(RDC48) XTCERENCOIL...TD



(en)	<b>CAUTION</b>	It is essential to note the following when using a DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD coil exchange kit!
(de)	<b>VORSICHT</b>	Bei Verwendung des Austauschsatzes DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD unbedingt beachten!
(fr)	<b>ATTENTION</b>	Mesures à respecter en cas d'utilisation du jeu de remplacement DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD !
(es)	<b>ATENCIÓN</b>	Al utilizar el juego de recambio DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD debe tenerse en cuenta!
(it)	<b>ATTENZIONE</b>	Nell'utilizzo del kit di ricambio DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD attenersi alle indicazioni riportate!
(zh)	<b>注意</b>	使用备用件时 必须注意 DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD!
(ru)	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обязательно соблюдать при использовании сменного блока DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD!
(nl)	<b>VOORZICHTIG</b>	Het is van essentieel belang om rekening te houden met het volgende bij gebruik van een DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD spoelvervangingsset!
(da)	<b>FORSIGTIG</b>	Det er vigtigt at være opmærksom på følgende, når der anvendes et DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD-spolevekselsæt!
(el)	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Όταν χρησιμοποιείτε kit ανταλλαγής πηνίων DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD είναι σημαντικό να σημειώνετε τα παρακάτω!
(pt)	<b>CUIDADO</b>	É essencial cumprir o seguinte ao utilizar um kit de troca de bobina DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD!
(sv)	<b>OBSERVERA</b>	Tänk på följande när du använder en spolbyttessats av typ DILM...-XSP/E(RDC48)/XTCERENCOIL...TD!
(fi)	<b>HUOMIO</b>	Seuraava on tärkeää huomioida, kun käytetään DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD- kelan vaihtosarjaa!
(cs)	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Při použití sady pro výměnu cívek DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD je nutné dbát na následující!
(et)	<b>ETTEVAATUS</b>	DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD pooli vahetuskomplekti kasutamisel on oluline silmas pidades järgmist.
(hu)	<b>VIGYÁZAT</b>	A DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD tekerőcsereélő készlet használatá esetén feltétlenül vegye figyelembe a következőket!
(lv)	<b>UZMANĪBU</b>	Ir svarīgi ņemt vērā tālāk minēto, izmantojot DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD spoles apmaiņas komplektu!
(it)	<b>PERSPĒJIMAS</b>	Svarbi informācija naudojant DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD ritės keitimo komplektą!
(pl)	<b>PRZESTROGA</b>	Podczas używania zestawu do wymiany cewki DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD należy koniecznie wziąć pod uwagę następujące informacje!
(sl)	<b>POZOR</b>	Pri uporabi kompleta za zamenjavo tuljave DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD je treba upoštevati naslednje!
(sk)	<b>UPOZORNENIE</b>	Pri používaní súpravy na výmenu cievky DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD je potrebné brať na vedomie nasledujúce informácie!
(bg)	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Важно е да се има предвид следното, когато използвате DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD комплект за смяна на намотки!
(ro)	<b>ATENȚIE</b>	Este esențial să rețineți următoarele atunci când utilizați un kit de schimb bobine DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD!
(hr)	<b>PAZŃJA</b>	Pri upotrebi kompleta za zamjenu TD zavojnice DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL... potrebno je pridržavati se sljedećih uputa!
(tr)	<b>DİKKAT</b>	DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD bobin deęiřtirme kitini kullanırken řunlara dikkat etmek ۆnemlidir!
(uk)	<b>УВАГА</b>	Нижче наведено фактори, на які слід звертати увагу в разі використання набору для заміни котушки DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD!
(ar)	<b>اْتْبَاه</b>	من الضروري ملاحظة ما يأتي عند استخدام مجموعة تبادل الملفات DILM...-XSP/E(RDC48), XTCERENCOIL...TD

## ▲ Connection

